

Disse foranstaltninger må højst anvendes i fem år, medmindre Associeringsrådet tillader en længere varighed. De skal ophøre med at gælde senest på tidspunktet for udløbet af overgangsperioden.

Der må ikke indføres sådanne foranstaltninger for en vare, hvis der er forløbet mere end tre år siden afskaffelsen af al told og alle kvantitative restriktioner eller afgifter eller foranstaltninger med tilsvarende virkning for den pågældende vare.

Bulgarien underretter Associeringsrådet om alle ekstraordinære foranstaltninger, det agter at træffe, og der afholdes på anmodning af Fællesskabet konsultationer i Associeringsrådet om sådanne foranstaltninger og de sektorer, de gælder, før de bringes i anvendelse. Bulgarien forelægger, når det træffer sådanne foranstaltninger, Associeringsrådet en tidsplan for afskaffelsen af den i henhold til denne artikel indførte told. Tidsplanen skal omfatte en gradvis afvikling i lige store årlige rater af denne told begyndende senest to år efter dens indførelse. Associeringsrådet kan træffe afgørelse om en anden tidsplan.

ARTIKEL 30

Fastslår en af parterne, at der finder dumping sted i samhandelen med den anden part efter artikel VI i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel, kan den pågældende part træffe passende foranstaltninger over for denne praksis i overensstemmelse med aftalen om anvendelse af artikel VI i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel sammen med dertil knyttet intern lovgivning, på de betingelser og efter de procedurer, der er fastsat i artikel 34.

ARTIKEL 31

Når en vare indføres i så store mængder og på sådanne vilkår, at der forvoldes eller opstår trussel om:

- væsentlig skade for indenlandske producenter af samme eller direkte konkurrerende varer på en af parternes område, eller
- alvorlige forstyrrelser inden for en sektor i økonomien eller vanskeligheder, der kan give anledning til en alvorlig forværring af den økonomiske situation i en region,

kan Fællesskabet eller Bulgarien, alt efter hvilken af parterne der er berørt, træffe passende foranstaltninger på de betingelser og efter de procedurer, der er fastsat i artikel 34.

ARTIKEL 32

Fører overholdelse af bestemmelserne i artikel 14 og 26 til

- i) genudførelse til et tredjeland, over for hvilket den eksporterende part for den pågældende vare opretholder kvantitative eksportrestriktioner, udførselstold eller foranstaltninger med tilsvarende virkning, eller
- ii) en alvorlig knaphed eller trussel herom på en vare af væsentlig betydning for den eksporterende part,

og giver ovennævnte situation, eller kan den give anledning til større vanskeligheder for den eksporterende part, kan denne træffe passende foranstaltninger på de betingelser og efter de procedurer, der er fastsat i artikel 34. Foranstaltningerne skal være ikkediskriminerende og afskaffes, når der ikke længere er grund til at opretholde dem.

ARTIKEL 33

Medlemsstaterne og Bulgarien tilpasser gradvis eventuelle statslige handelsmonopoler, således at der ved udløbet af det femte år efter denne aftales ikrafttræden ikke sker forskelsbehandling af statsborgere i medlemsstaterne og i Bulgarien med hensyn til forsynings- og afsætningsvilkår. Associeringsrådet underrettes om foranstaltninger, der vedtages til virkeliggørelse af dette mål.

ARTIKEL 34

1. Undergiver Fællesskabet eller Bulgarien indførslen af varer, som vil kunne medføre de vanskeligheder, der henvises til i artikel 31, en administrativ procedure med henblik på hurtigt at skaffe oplysninger om udviklingen i samhandelsmønsteret, underretter det den anden part herom.

2. I de tilfælde, der omhandles i artikel 30, 31 og 32, giver Fællesskabet, henholdsvis Bulgarien, før det træffer de foranstaltninger, der er fastsat heri, eller hurtigst muligt i de tilfælde, der omfattes af stk. 3, litra d), Associeringsrådet